



## « La Carta de l'ABAU »

Association Bigorre  
Argentine Uruguay  
Mairie de Séméac  
65600 SEMEAC  
FRANCE

N° 24

» Séméac le 31 Octobre 2015

JPA/31102015

Chers adhérents,

L'époque n'est pas à l'euphorie, mais, y a-t-il eu des époques totalement et durablement sans angoisses ? Nous subissons en permanence ces informations d'actualité, de manque d'emplois, de dégradation du quotidien et du milieu, d'arrivées de migrants, de violence, d'émigrants en transit. Avez-vous imaginé dans quel environnement, dans quel déficit d'informations, dans quelles situations précaires devaient se trouver la plupart de nos ancêtres émigrants vers les Amériques ? Relativisons notre époque car nous avons au moins la possibilité, les moyens techniques, la faculté, d'avoir accès à cette information. A nous de savoir l'appréhender, la tempérer pour continuer sereinement à nous réunir et partager plutôt que de nous claquemurer.

### 1 - VIE DE L'ABAU

Que s'est-il passé depuis ce printemps 2015 ?

Le Conseil d'Administration de l'ABAU s'est réuni sept fois, le 26 mai 2015, le 04 août 2015, le 25 août 2015, le 15 septembre 2015, le 22 septembre 2015, le 10 octobre 2015 et le 24 novembre 2015, dans notre local habituel, ou plusieurs fois à la Mairie de Séméac pour des réunions communes avec les représentants du Centre Albert Camus .

Tout comme les trois réunions précédentes du début d'année 2015, ces réunions ont principalement porté sur la préparation des "Troisièmes Journées Nationales de l'Émigration aux Amériques" qui se sont tenues les 26 et 27 septembre 2015 à Séméac. C'est dire si la préparation et l'organisation de cette manifestation nous a mobilisés et a demandé énormément d'efforts et de démarches.

Mais il y a eu également durant cette période quantité d'activités, de rencontres qui ont mobilisé les adhérents de bonne volonté qui ont bien voulu participer aux diverses manifestations et qui nous ont réunis.

### a - Assemblée Générale Ordinaire ABAU du samedi 25 avril 2015

L'année d'activité 2014/2015 s'est achevée pour l'ABAU en ce samedi 25 avril 2015. Simple rappel pour les nouveaux adhérents, l'ABAU a commencé d'exister d'abord informellement vers mi mai 2002, puis officiellement le 16 mai 2003. La date de la première réunion en Assemblée Générale de création fut le 06 septembre 2003. Aussi entamerons-nous dès le 16 mai 2015, s'il n'y a pas une grande catastrophe, la treizième année officielle d'existence. Ceci donne un peu le vertige... Durant l'année écoulée, le Conseil d'Administration de l'ABAU et ses 11 membres, ont poursuivi les activités pour les différentes missions que lui assignent les buts statutaires de l'association, à savoir :

promouvoir les échanges, effectuer des recherches généalogiques et familiales, puis encourager les retrouvailles de familles, ajoutons à cela les nombreuses actions d'entraide et de soutien, en particulier une aide et un soutien aux voyages en Uruguay et Argentine mais aussi d'une façon plus générale, une volonté d'offrir aux adhérents, futurs



adhérents et à nos compatriotes de Bigorre ou d'ailleurs, la possibilité de découvrir ou de mieux connaître cette Amérique du Sud, où tant de nos ancêtres ont émigré.

Voici le compte rendu de cette Assemblée Générale 2015

La présente réunion se tient à 10 heures dans la salle du Foyer d'Animations Populaire de SEMEAC 65600

Sont présents :

Pour le Conseil d'Administration : M. Jean-Paul ABADIE, Président Mme Simone ARRIZABALAGA, Vice Présidente, Mme Colette GUIMON, Secrétaire, Mme Liliane HOUNIE, M. Bernard PICCO Trésorier, M. Robert VIE, Secrétaire adjoint

Invités : Mme Geneviève ISSON Maire de Séméac, Conseillère Départementale et membre du CA ABAU, M François LASSABE organisateur de Culturamérica Mme Maryse BERNADET de l'AME et une quarantaine de personnes présentes dans la salle.

#### Invités excusés :

Mmes et MM. Christine BARRAUD Adjointe Conseil Municipale Séméac, Olivier BRETON (Animateur du Centre Alexis Peyret à Serres Castet, Jeanine DUBIE Député des Hautes-Pyrénées, Robert DUPONT (Centre Alexis Peyret), Dominique FAUCHE Pt de Tanguendo, Jean GLAVANY Député des Hautes-Pyrénées, Georges HABAS Pt du Grand Tarbes (représenté par Mme Geneviève ISSON), Michel PELIEU Pt du Conseil Général des Hautes-Pyrénées (représenté par Mme Geneviève ISSON), Gérard TREMEGE Maire de Tarbes,

#### Adhérents ou sympathisants excusés :

Mmes, MM : Gisèle BLANCHARD, Mme Aline BONNAHON membre du CA ABAU, Yvette et Pierre BOUZIGUES, Ariane BRUNETON, Janick CAZAUBON, M le Secrétaire de l'AME Jacques COURATTE ARNAUDE, Cyrille COURADE Proviseur du Lycée Lautréamont à Tarbes, Marie-Thérèse et Louis DAYON, Andrée ELICEGUI, André JULLIEN, Eliane LACERES, Sandrine LUCANTIS RUEDA, Paule LUCION, Jean MONGABURE, M. Bernard PICCO Trésorier ABAU, Michelle SERMOT, Henriette SOULE, Daniel TOUJAS.  
Nos amis adhérents d'Argentine et d'Uruguay : Inés et Pedro ARIEU, Denisa ARIEU, Jorge BASTE, Rosa Beatriz AVILA, Angelica BONNAHON, Diana BOURDET, Luis BOUTIGUE, Alfonso CAMBLONG, Daniel COUGET, Teresita DELALOYE, Irène et Gustavo DEVEZE, Eugenia DUTREY, Horacio GÜERRI, Lea LACOSTE, Pablo LACOSTE, Hector Rodolfo LAFFITTE, Susana LOUGE, Ana Maria MAGNIN, Alejandro PACCOT, Ana et Rosa PENETTE, Roberto PEPE, Marcelo QUERUBIN, Maria Marta QUINODOZ, Maria Luisa RIBES DE SFORZA, Jorge RUIZ DE HUIDOBRO "Parque", Gustavo RIPOLI, Julina ROUX, .

#### Avaient également été invités :

Mmes, MM : Fabrice ANDRIEUX (Pt EGMT), Nathalie AUGY-PERIE (Pte de Rouergue-Pigüé), René ESCAFRE (Pt de la SESV), François GIUSTINIANI (Dir ADHF), Michel GARNIER (Dir. OT de Tarbes), Monika LEGARTO (Pte de Euskal Argentina), Martin MALVY (Pt du Conseil Régional Midi-Pyrénées).

#### N'ont pas donné de nouvelle :

Mme Martine ORSINI membre du CA ABAU démissionnaire.

Début de la séance à 10h 15.

#### L'ordre du jour est le suivant :

- Rapport moral et rapport d'activités présentés par M. Jean Paul ABADIE
- Rapport financier présenté par M. Bernard PICCO
- Renouvellement de membres du Conseil d'Administration
- Renouvellement des cotisations
- Questions diverses.

Avant toute chose le Président fait part des décès des amis qui nous ont quittés au cours de cette année :

"permettez moi d'avoir une forte pensée pour les familles de ceux qui nous ont quittés au cours de cette année: Madame Lucie DUBOSC le 19 novembre 2014 à Recurt (89ans), le 04 décembre 2014 François ISSON à l'âge de 93 ans. Emilien PRAT (le 14 avril 2015 à LANNE (98 ans). Simplement ces quelques mots chargés de souvenir et d'émotion, en leur mémoire."

Le Président excuse l'absence de plusieurs personnes (voir liste ci-dessus)

#### A - RAPPORT MORAL ET RAPPORT D'ACTIVITES

Le rapport moral et d'activités de l'année 2013 – 2014 est présenté par le Président Jean-Paul ABADIE. Il n'y a pas de démission de membres du CA et il n'y a pas non plus de changement ou de réélection de nouveau membre. Le Conseil d'Administration de l'ABAU est donc composé de la façon suivante :

- Madame Simone ARRIZABALAGA	Vice Présidente
- Madame Aline BONNAHON	Membre
- Madame Colette GUIMON	Secrétaire
- Madame Liliane HOUNIE	Membre
- Madame Geneviève ISSON	Membre
- Madame Philippine PALOMARES	Membre
- Monsieur Gilles PELUHET	Membre
- Monsieur Bernard PICCO	Trésorier
démissionnaire, excusé pour l'AG	
- Madame Martine ORSINI	Membre
démissionnaire, pas de nouvelle ?	
- Monsieur Robert VIE	Secrétaire Adjoint
- Monsieur Jean-Paul ABADIE	Président

Vote pour le rapport moral et compte-rendu d'activités de l'année 2014– 2015: pas d'abstention, pas de vote négatif, rapport approuvé à l'unanimité par l'Assemblée Générale.



poursuivre nos actions de soutien en Uruguay et Argentine auprès des enfants ? Ce à quoi l'Assemblée Générale donne son accord unanime pour poursuivre cette aide. Le Conseil d'Administration est d'ailleurs ouvert à toutes propositions de la part des adhérents, ces demandes seront examinées en CA pour des actions futures.

Le Président précise que "en cette année 2015 nous avons prévu de mettre quelque peu en suspens ces actions étant donné l'effort financier que nous demande l'organisation des *"Troisièmes Journées Nationales de l'Émigration aux Amériques"* au mois de Septembre 2015".

A propos du "tarissement financier" provenant de l'organisation du vide-greniers ABAU, la participation en tant qu'exposant est envisagée dans quelques vide-greniers, notamment les plus importants autour des grandes agglomérations bigourdanes, afin d'apporter "un peu d'eau au moulin".

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 12 h.

Les participants sont invités à prendre le pot de l'amitié argentin à la fin de l'Assemblée Générale.

Ensuite aura lieu le repas au restaurant "WIKIWAN" Aéroport Tarbes Lourdes Pyrénées, Niveau 1 (dans l'aéroport de Tarbes), à 65290 JUILLAN vers 12h30, pour lequel sont inscrits 27 adhérents.

#### b - Journée inaugurale du mercredi 20 mai 2015 au Lycée LAUTREAMONT de Tarbes.

Nous étions plusieurs membres de l'ABAU à participer à la journée inaugurale du mercredi 20 mai 2015 au Lycée LAUTREAMONT de Tarbes en présence de M. L'Ambassadeur d'Uruguay, Omar MESA GONZALEZ. La matinée a commencé par une conférence sur la vie de Lautréamont animée par Ruperto LONG (ancien sénateur et écrivain Uruguayen) Puis a eu lieu l'officialisation de la nouvelle appellation du restaurant d'application, du Lycée des métiers de l'Hôtellerie-Restaurant, de l'Alimentation et des Services Tertiaires LAUTREAMONT, de Tarbes par le dévoilement de la nouvelle enseigne du restaurant : "La Table d'Isidore". Les chants bigourdans d'Eths Bandolets accompagnaient la petite cérémonie.

#### c - Vielle Adour Jeudi 11 Juin. Intervention scolaire.

A la demande de Patrimoine Hautes-Pyrénées il a été proposé à l'ABAU de réaliser une intervention auprès des jeunes enfants de l'Ecole Communale de Vielle Adour le jeudi 11 juin 2015. Cette petite prestation était motivée par le travail de

recherches patrimonial que les jeunes élèves réalisaient dans un cadre scolaire sur les personnes *du village émigrées aux Amériques*.

Il se trouve qu'une famille du village avait émigré au Paraguay au XIXème siècle d'où l'intérêt des enfants pour cette émigration Bigourdane. Une partie de l'après midi a été consacrée aux explications de ce phénomène migratoire depuis notre Bigorre vers les Amériques. Grand intérêt des enfants pour cette longue histoire.

#### d - Participation au 18ème Festival International Tango 2015 de Tarbes.

Comme les années précédentes à la demande des organisateurs (l'office de tourisme de Tarbes, la mairie de Tarbes et Tanguendo Ibos) l'ABAU a installé son stand sous la halle Marcadiou pour la durée du 18e Festival international de tango à Tarbes. Du 15 au 22 août 2015, on pouvait donc retrouver, tous les soirs, de 21 heures à 2 heures du matin, quelques-uns des membres du Conseil d'Administration et leur président sur le stand situé tout près de la porte ouest de la halle Marcadiou. Il faisait particulièrement "frais" cette année face à cette porte d'entrée mais les visiteurs se sont tout de même bien intéressés aux actions d'entraide réalisées depuis douze ans, ou en cours de réalisation, en Argentine et en Uruguay ainsi qu'aux recherches généalogiques et de familles. Les contacts ont été le plus souvent sensibles et intéressés

#### e - Dimanche 06 septembre 2015 - Vide-greniers des Amis de l'Orgue à Séméac

Bien que non organisateurs de ce vide-greniers que nous avons donné en héritage à l'Association des Amis de l'Orgue (un bel héritage parti de zéro et qui a atteint une belle notoriété départementale), nous avons activement participé à la mise en place et à l'installation proprement dite du vide-greniers. Le samedi veille de la manifestation nous avons notamment procédé au marquage au sol de l'espace extérieur

Puis comme cette rencontre traditionnelle s'est encrée dans nos habitudes et, comme il nous "restait des choses à vendre", sans compter toutes celles qui



## B - RAPPORT FINANCIER

Le rapport financier est exposé par Mme Philippine PALOMARES par délégation de M. Bernard PICCO qui lui a transmis, bien en règle, tous les documents et informations nécessaires. Les comptes sont à jour, bien clairs et parfaitement tenus, ce dont nous remercions fortement M. Bernard PICCO.

Le rapport est adopté à l'unanimité par l'Assemblée Générale.

## C - RENOUELEMENT DE MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Deux membres du CA ABAU sont donc démissionnaires, Mme Martine ORSINI (absente et dont on n'a pas de nouvelle ?), M. Bernard PICCO Trésorier qui a fait parvenir toutes les informations, bon pour pouvoir et documents nécessaires à son remplacement.

A l'unanimité, l'AG ABAU élit Mme Claudette DECORNE en remplacement de M. Bernard PICCO et Mme Denise DOUBERE en remplacement de Mme Martine ORSINI.

## D - RENOUELEMENT DE COTISATIONS

Les tarifs des premières adhésions et des renouvellements de cotisation annuels restent fixés à 15 Euros par famille, il n'y a donc pas d'augmentation des tarifs.

## E - LES REALISATIONS DE L'ABAU en 2014/2015

Au cours de l'exercice 2014/2015, l'ABAU a répondu présente à de nombreuses sollicitations et poursuivi de façon continue et constante ses actions d'ouverture sur l'extérieur ici en Bigorre, vers les Pyrénées Atlantiques, le grand Sud Ouest, la France ainsi que sur l'autre rive de la "Mar Grana" en Uruguay et en Argentine.

Un inventaire résumé de toutes ces actions est réalisé par le Président de l'ABAU, Jean-Paul ABADIE :

- Activités recherches généalogiques et familiales.
- Retrouvailles officielles de descendants de Bigourdans revenant en Bigorre: Maria Inés LÓPEZ LOUGE DE CAMINAL les 17 e 18 juin 2014 à Séméac et en Nébouzan.
- Inauguration de la sculpture EXISTENCIA PORVENIR le lundi 14 juillet 2014 à Séméac, sculpture offerte par le sculpteur argentin Pedro ARIEU aux habitants de Séméac et aux Bigourdans.
- Exposition et conférence à BUN en Val d'Azun du 26 07 au 09 08 2014 et le 09 août 2014
- Participation au 17ème Festival International Tango 2013 de Tarbes
- Samedi 06 septembre 2013 - Forum des associations à Séméac
- Dimanche 14 septembre 2014 - Participation au Videgreniers ex ABAU
- Projet Argentine de l'été 2014 des Jeunes du Centre Alexis Peyret de Serres Castet et rétrospective de ce projet le 7 novembre 2014 à Serres Castet (64).
- Fête des Rois de l'ABAU 201 le mardi 06 janvier 2015
- Fête du Carnaval de l'ABAU le mardi 17 mars 2015 à Séméac. Annulée pour cause de maladie.
- Concert Cristobal PAZMIÑO Trio le jeudi 27 mars 2015 au CAC de Séméac à 20h30

- Emissions à Radio Présence Lourdes, quatre émissions et nombreuses heures d'antenne réservées à l'ABAU et diffusées durant plusieurs jours sur tout le grand Sud-Ouest en mars et avril 2013..

- Parution et diffusion de la *Carta de l'ABAU* n° 22 le 30 octobre 2014 et n°23 le 31 mars 2015

- Actions continues donc de soutien au Hogar Escuela de San Salvador de Jujuy et pour les enfants de la Bombilla de San Miguel de Tucumán et de Vinarà,

## F - LES PROJETS POUR L'ANNEE A VENIR

Pour l'année qui arrive nous avons aussi quelques idées nouvelles, ce n'est en effet ceci qui manque.

Nous prévoyons :

- Participation à la journée inaugurale du mercredi 20 mai 2015 au Lycée LAUTREAMONT de Tarbes en présence de M. L'Ambassadeur d'Uruguay, Omar MESA GONZALEZ.

Conférence sur la vie de Lautréamont animée par Ruperto LONG (ancien sénateur et écrivain Uruguayen) de 11h à 12h au Lycée Lautréamont de Tarbes (Avenue d'Azereix 65000 Tarbes). L'ABAU est invitée et associée à

l'officialisation de la nouvelle appellation du restaurant d'application du Lycée des métiers de l'Hôtellerie-Restauration, de l'Alimentation et des Services Tertiaires LAUTREAMONT de Tarbes : "La Table d'Isidore".

- Samedi 26 et dimanche 27 septembre 2015, "Troisièmes Journées Nationales de l'Emigration aux Amériques". Ces "Troisièmes Journées Nationales de l'Emigration aux Amériques" se tiendront à Séméac dans la salle Léo Lagrange pour les conférences, les rencontres et les repas et au Centre Albert Camus pour le spectacle du samedi soir.

- Début janvier 2016 la Fête des Rois de l'ABAU (ce pourrait être le 05 janvier 2016)

- Carnaval ABAU 2016. Date à définir

- Le samedi 26 mars 2016 au Centre Albert Camus de SEMEAC, en association avec le CAC de Séméac et CulturAmérica, nous prévoyons un nouveau concert pour une soirée avec une grande chanteuse colombienne Marta GOMEZ.

- Accueil de visiteurs et de cousins du Rio de la Plata. L'ABAU avec le concours de la Municipalité de Séméac sont toujours disponibles pour accueillir nos cousins d'Amérique (le 08 mai 2015 Alfredo MARSEILLAN (Bun), les 8 et 9 mai 2015 Maria Teresa LOUGE (en Nébouzan), fin mai Alicia DEL VALLE RAMIREZ DE WIERNA accompagnée de son époux Roberto et d'une de leurs filles, Gabriela (Argelès Gazost), jeudi 20 et vendredi 21 mai 2015 Haydée y Marcelo CAMBA cousins de la famille LATOUR de Tajan, vers le 06 juin 2015 Eugenia BOUTIGUE fille de Luis BOUTIGUE ...

A l'ABAU nous ne sommes pas à cours d'idées et d'activités, mais ce sont surtout le soutien, l'aide et les renforts, qui font défaut pour les réaliser.

## G - LES QUESTIONS ET LES INTERVENTIONS

Le Président souhaite recueillir, ici, l'avis de l'AG ABAU pour savoir si nous sommes toujours d'accord pour



poursuivre nos actions de soutien en Uruguay et Argentine auprès des enfants ? Ce à quoi l'Assemblée Générale donne son accord unanime pour poursuivre cette aide. Le Conseil d'Administration est d'ailleurs ouvert à toutes propositions de la part des adhérents, ces demandes seront examinées en CA pour des actions futures.

Le Président précise que "en cette année 2015 nous avons prévu de mettre quelque peu en suspens ces actions étant donné l'effort financier que nous demande l'organisation des *"Troisièmes Journées Nationales de l'Émigration aux Amériques"* au mois de Septembre 2015".

A propos du "tarissement financier" provenant de l'organisation du vide-greniers ABAU, la participation en tant qu'exposant est envisagée dans quelques vide-greniers, notamment les plus importants autour des grandes agglomérations bigourdanes, afin d'apporter "un peu d'eau au moulin".

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 12 h.

Les participants sont invités à prendre le pot de l'amitié argentin à la fin de l'Assemblée Générale.

Ensuite aura lieu le repas au restaurant "WIKIWAN" Aéroport Tarbes Lourdes Pyrénées, Niveau 1 (dans l'aéroport de Tarbes), à 65290 JUILLAN vers 12h30, pour lequel sont inscrits 27 adhérents.

#### b - Journée inaugurale du mercredi 20 mai 2015 au Lycée LAUTREAMONT de Tarbes.

Nous étions plusieurs membres de l'ABAU à participer à la journée inaugurale du mercredi 20 mai 2015 au Lycée LAUTREAMONT de Tarbes en présence de M. L'Ambassadeur d'Uruguay, Omar MESA GONZALEZ. La matinée a commencé par une conférence sur la vie de Lautréamont animée par Ruperto LONG (ancien sénateur et écrivain Uruguayen) Puis a eu lieu l'officialisation de la nouvelle appellation du restaurant d'application, du Lycée des métiers de l'Hôtellerie-Restaurant, de l'Alimentation et des Services Tertiaires LAUTREAMONT, de Tarbes par le dévoilement de la nouvelle enseigne du restaurant : "La Table d'Isidore". Les chants bigourdans d'Eths Bandolets accompagnaient la petite cérémonie.

#### c - Vielle Adour Jeudi 11 Juin. Intervention scolaire.

A la demande de Patrimoine Hautes-Pyrénées il a été proposé à l'ABAU de réaliser une intervention auprès des jeunes enfants de l'Ecole Communale de Vielle Adour le jeudi 11 juin 2015. Cette petite prestation était motivée par le travail de

recherches patrimonial que les jeunes élèves réalisaient dans un cadre scolaire sur les personnes du village émigrées aux Amériques.

Il se trouve qu'une famille du village avait émigré au Paraguay au XIXème siècle d'où l'intérêt des enfants pour cette émigration Bigourdane. Une partie de l'après midi a été consacrée aux explications de ce phénomène migratoire depuis notre Bigorre vers les Amériques. Grand intérêt des enfants pour cette longue histoire.

#### d - Participation au 18ème Festival International Tango 2015 de Tarbes.

Comme les années précédentes à la demande des organisateurs (l'office de tourisme de Tarbes, la mairie de Tarbes et Tanguendo Ibos) l'ABAU a installé son stand sous la halle Marcadiou pour la durée du 18e Festival international de tango à Tarbes. Du 15 au 22 août 2015, on pouvait donc retrouver, tous les soirs, de 21 heures à 2 heures du matin, quelques-uns des membres du Conseil d'Administration et leur président sur le stand situé tout près de la porte ouest de la halle Marcadiou. Il faisait particulièrement "frais" cette année face à cette porte d'entrée mais les visiteurs se sont tout de même bien intéressés aux actions d'entraide réalisées depuis douze ans, ou en cours de réalisation, en Argentine et en Uruguay ainsi qu'aux recherches généalogiques et de familles. Les contacts ont été le plus souvent sensibles et intéressés

#### e - Dimanche 06 septembre 2015 - Vide-greniers des Amis de l'Orgue à Séméac

Bien que non organisateurs de ce vide-greniers que nous avons donné en héritage à l'Association des Amis de l'Orgue (un bel héritage parti de zéro et qui a atteint une belle notoriété départementale), nous avons activement participé à la mise en place et à l'installation proprement dite du vide-greniers. Le samedi veille de la manifestation nous avons notamment procédé au marquage au sol de l'espace extérieur

Puis comme cette rencontre traditionnelle s'est encrée dans nos habitudes et, comme il nous "restait des choses à vendre", sans compter toutes celles qui



nous ont été données pour la vente depuis, il nous était difficile de ne pas participer à cette manifestation somme toute très sympathique. Comme habituellement, le stand ABAU était adossé à celui des Amis de l'Orgue et plusieurs membres dévoués de l'association ~~ont~~ sont venus à tour de rôle ou conjointement tenir ce stand Colette GUIMON, Janick CAZAUBON, Denise DOUBRÈRE, Claudette DECORNE, Jacqueline ALLIER, Philippine PALOMARES, Aline BONNAHON, Natacha COUTURIER, Bernard PICCO, Robert DECORNE, Robert VIE,

**f - Samedi 26 et dimanche 27 septembre 2015,**  
**Troisièmes Journées Nationales de l'Emigration**  
**aux Amériques**

Ces Troisièmes Journées Nationales de l'Emigration aux Amériques des 26 et 27 Septembre 2015 à SEMEAC - Hautes-Pyrénées font suite aux précédentes rencontres de 2011 et 2013. Initiée par l'association Rouergue-Pigüé, présidée par Nathalie AUGUY PERIE, la "Première Fête de la migration en Argentine" s'était tenue à Saint-Côme-d'Olt en Aveyron en septembre 2011. Puis en septembre 2013, c'était le tour du Pays Basque pour l'association Euskal Argentina et sa présidente Monika LEGATO de recevoir les délégations à Saint-Jean-Pied-de-Port. En 2015, le samedi 26 et dimanche 27 septembre, c'est l'ABAU (Association Bigorre Argentine-Uruguay) avec son Président Jean-Paul ABADIE qui organisait les Troisièmes Journées Nationales de l'Emigration aux Amériques à Séméac (65).

**Les associations présentes :**

L'association Rouergue-Pigüé, emmenée par la présidente Nathalie Auguy, était représentée par une cinquantaine de participants. À cette occasion, le groupe folklorique "Lo Boureïo d'Olt" avait fait le déplacement afin d'offrir aux amis Bigourdans et Basques un aperçu du folklore Rouergat, mais aussi du fait que ce groupe avait participé en décembre 2014, en Argentine aux 130 ans de la création de la ville de Pigüé par les Aveyronnais.

L'association Euskal Argentina et sa présidente Monika LEGATO était forte d'une douzaine de membres venus du Pays Basque.

Pour le Béarn deux associations : l'AME (Association pour la Mémoire de l'Emigration) avec 4 représentants et, l'AFAB (association Les amis de l'Association Franco Argentine des Béarnais) avec 4 membres présents.

Pour \* la région alpine, l'association Les Marmottes de Savoie n'avait hélas pas pu faire le déplacement et s'en était excusée.

\* Et nombre de participants non inscrits dans l'une ou l'autre des associations.

Près de 120 personnes représentant les diverses délégations ont été reçues à la mairie de Séméac par Geneviève TSSON, maire et Conseillère

Départementale et Jean-Paul ABADIE Président de l'ABAU. Petit discours d'accueil, remise des badges, du programme, des documentations et d'un cadeau, pot de bienvenue.

**Le programme des deux journées :** Visites guidées du jardin Massey de Tarbes et de la Cathédrale ont précédé l'hommage rendu à la sculpture EXISTENCIA-PORVENIR, de l'artiste argentin d'origine Bigourdane Pedro ARIEU, offerte par ce dernier à la ville de Séméac et à tous les Pyrénéens émigrés en Argentine et sur la planète. Hymne gascon "Se Canto" chanté par tous les participants autour de la sculpture.

L'après-midi était consacrée aux conférences sur l'histoire des migrants français en Argentine, Uruguay et Amérique du Nord. Conférences ouvertes et suivies par le public extérieur. Chaque association traitant du sujet de son choix qu'elle faisait découvrir à l'ensemble des auditeurs. Buffet animé par le groupe "Semiacc en Bigorra" et fort convivial.

Puis soirée de concert unique, ouvert au public extérieur, du "Cuarteto Dos Mundos" et Miguel Angel ESTRELLA avec le contre-ténor Robert EXPERT.

Le lendemain, était consacré à la découverte de la Bigorre : bénéficiant d'un beau temps exceptionnel pour découvrir notre beau département et ses trésors. Tourisme avec visites guidées par Robert VIE, du château de Mauvezin et de l'Abbaye de l'Escaladieu.

À midi, repas typique bigourdan et grand moment d'échange, cadeaux, discours et bien entendu aussi,



chants basques, bigourdans, mais aussi aveyronnais dont le célèbre "Mon Aveyron". Union finale autour de "Se Canto"

Dans le but de contribuer au maintien vivant de l'histoire de la migration des Français vers l'Argentine, l'Amérique du Sud, mais aussi la Louisiane ou la Californie, les associations du Béarn ne s'étant pas portées candidates pour prendre la suite du "Cycle des Rencontres", l'association Rouergue Pigié propose de nouvelles Journées de Rencontres en 2017 en Aveyron. Les Basques et les Bigourdans ont promis leur participation avec l'espoir de la venue de l'association savoyarde Argentina.

**En résumé :** Ces Troisièmes Journées Nationales de l'Emigration aux Amériques des 26 et 27 Septembre 2015 à SEMEAC Hautes-Pyrénées ont rencontré un formidable succès, d'une part du fait du nombre de participants, mais également du vu du programme offert.

La qualité des interventions et la variété des sujets abordés lors des conférences montre que le temps imparti nécessiterait être plus conséquent. Le concert de la soirée avec le Cuarteto Dos Mundos qui se produit très peu et très rarement en France, mais beaucoup plus couramment en Uruguay et en Argentine était une faveur ; tout comme la venue du contre ténor Robert EXPERT dans notre petite salle du CAC à Séméac. Quant à l'exceptionnelle participation du pianiste Miguel Angel ESTRELLA, ambassadeur de l'UNESCO, elle était tout à fait inconcevable dans notre département si ce n'est par les longues relations de travail et les nombreuses années d'actions communes que mène l'ABAU avec l'Association Música Esperanza en Argentine.

**Note particulière pour la promotion et l'aide :**

Le concours du Conseil Départemental est venu fort à propos pour abonder au financement de ces "Troisièmes Journées Nationales de l'Emigration aux Amériques" des 26 et 27 Septembre 2015 à SEMEAC Hautes-Pyrénées et que l'ABAU tient à remercier. La promotion du Département a été bien réelle, aussi bien par les "paquets cadeaux" remis à chaque participant, que par les logos du Conseil Départemental apposés sur les programmes des Troisièmes Journées : les affiches, les dépliants

(plus de 5,000 "flyers" distribués) que sur les scènes de conférence et de concert, ou les banderoles.

Par ailleurs, la presse, la radio, ont largement fait écho de ces Troisièmes Journées Nationales de l'Emigration aux Amériques des 26 et 27 Septembre 2015 à SEMEAC.

**g- Projet Argentine de l'été 2014 des Jeunes du Centre Alexis Peyret de Serres Castet.**

Pour Rappel du 22 juillet au 02 août 2014, 13 adolescents (10 filles et trois garçons), de l'Espace Jeunes du Centre Social de Serres Castet (64), ont réalisé un projet culturel en Argentine consacré à la vie d'Alexis Peyret. Vendredi 7 novembre 2014, une centaine de parents, d'amis d'élus et de partenaires sont venus assister à la rétrospective de ce voyage à travers un court métrage d'une durée de 25 minutes. Chez les jeunes argentins rencontrés en Entre Ríos cette expérience avait fait naître une réelle volonté de venir à la découverte du territoire natal de Alexis Peyret. Cette volonté nous l'avions confirmée le soir de la rétrospective nous même car j'avais reçu le jour même, un message de Pablo CANALI, Intendente (maire) de San José, signalant que les jeunes argentins commençaient à récolter des fonds afin d'organiser eux mêmes à leur tour un voyage aux Pyrénées. Et voici donc les jeunes argentins en séjour en Béarn et Bigorre du samedi 14 au vendredi 20 novembre 2015. Séjour très dense avec un programme très chargé. Simone Arrizabalaga notre vice-présidente et Aline Bonnahon étaient présentes à la chaleureuse réception d'accueil des jeunes argentins comme elles nous en ont fait part "Aline et moi avons fait le déplacement aujourd'hui à Serres Castet sur l'invitation faite à l'ABAU par la municipalité serroise et l'association Vie et Culture, à l'occasion de la réception officielle des jeunes argentins de San Jose.

Ils ont été reçus dans une ambiance chaleureuse où l'émotion était très palpable. Après avoir évoqué les attentats d'hier à Paris et proposé à l'assistance une minute de silence, le maire a commencé son discours en précisant que la municipalité avait souhaité maintenir malgré tout le programme de cette journée particulièrement festive. Se sont



succédés ensuite au micro, la présidente de l'association Vie et Culture, Olivier Breton de l'Espace Jeunes du Centre Alexis Peyret, porteur du projet avec l'équipe d'animation, un argentin accompagnateur du groupe et représentant la municipalité de San José, et pour finir la députée Nathalie Chabanne.

Après l'inévitable moment Tango, une banda a pris le relais pour le plus grand plaisir de l'assistance et surtout des jeunes, béarnais et argentins, qui ont participé à l'animation avec beaucoup d'entrain ! Par intervalles, un buffet raffiné a ravi les papilles."

Dans la foulée le mardi 17 novembre 2015 nous avons convenu de recevoir le groupe des Jeunes d'Entre Rios à Séméac et avons concocté un programme pour leur faire découvrir Séméac, Tarbes et notre coin de Bigorre.

Programme de la réception des Jeunes de San José Pour accueillir les jeunes le mardi 17 à Séméac, à 9h30 rendez-vous à l'Espace "Darré l'église" à Séméac devant la Salle de nos réunions habituelles. Devant cette salle se trouve, sur l'espace public, la sculpture en bronze EXISTENCIA PORVENIR, offerte par le sculpteur argentin Pedro ARIEU (descendant d'une de nos familles de Bigorre du petit village de TAJAN émigrée en Argentine au XIXème siècle). Nous l'avons inaugurée le 14 juillet 2014.

Petit hommage et recueillement suite aux événements survenus à Paris le vendredi 13 novembre, devant cette sculpture avec chant de l'Hymne argentin par les jeunes, et de la Marseillaise par nous mêmes

Ensuite une petite réception, très simple avec échange de cadeaux et un petit pot de l'amitié franco-argentin

Départ vers Tarbes où plusieurs membres de l'ABAU accompagnent le groupe pour une visite guidée par Colette GUIMON du Jardin Massey. Passage dans les vieilles rues de Tarbes visite de la Cathédrale et retour vers la place centrale et la Mairie, en passant devant le lycée Théophile Gauthier où nos poètes Pyrénéens nés en Uruguay sont venus étudier ainsi que nombre d'enfants de nos émigrants nés en Argentine et Uruguay.

Arrivée Place de la Mairie et enfin à Caminito (Petite rue St Pierre) avec sa fresque style de la Boca où nous rejoindront le peintre réalisateur du projet de fresque Alain LABORDE LABORDE et Manée BRUYERE. Repas typique à Caminito puis départ vers Lourdes dans l'après midi.

Nous rappellerons que nous avons suivi et aidé à la bonne réalisation de ce Projet durant deux années. Mais le résultat final vaut bien toute notre énergie, tout notre travail et notre implication dans ce partage et maintien des liens.

## 2- LES VISITES, LES RETROUVAILLES

### a - Réception officielle de Emilia et Alfredo MARSEILLAN le vendredi 08 mai 2015.

La Bigorre continue d'attirer nos cousins d'Amérique et tout particulièrement nos parents d'Argentine et d'Uruguay. Grâce à l'ABAU, le retour des cousins argentins et uruguayens en Bigorre est de plus en plus fréquent. Alfredo MARSEILLAN n'a pas résisté à la tentation. Venu de Buenos Aires, accompagné de son épouse, il a souhaité, en ce mois de mai, renouer les liens avec sa famille dont le patronyme, du fait des mariages, ici en Bigorre, est devenu PELUHET. Comme elle le fait pour tous les descendants de Bigourdans retrouvés lorsqu'ils reviennent dans les Pyrénées, l'ABAU a souhaité marquer et fêter ce nouveau retour sur la terre des ancêtres. Avec le concours de la municipalité de Séméac et de son maire Geneviève ISSON ; c'est donc à Séméac, siège de l'ABAU, que s'est d'abord déroulée la cérémonie d'accueil en présence de Gilles PELUHET. Au cours de la cérémonie, Geneviève ISSON remettait un cadeau souvenir de Séméac à Alfredo MARSEILLAN et son épouse, puis c'était au tour du président de l'ABAU de distinguer Alfredo MARSEILLAN du parchemin de «Membre reconnu descendant de Bigourdans». Comme de bien entendu, cette sympathique réception, avec tous les membres de l'ABAU présents, s'est joyeusement terminée autour du verre de l'amitié offert par Geneviève ISSON. Après l'inévitable visite à Lourdes, Alfredo MARSEILLAN et son épouse allaient, en fin



d'après-midi, être officiellement reçus par la municipalité de Bun en Val d'Azun ; cette vallée d'où partirent les ancêtres MARSEILLAN émigrés il y a plus de 100 ans.

**b - Réception officielle de Maria Teresa LOUGE le samedi 09 mai 2015.**

Après la visite de la famille MARSEILLAN en Val d'Azun, c'est encore l'Argentine qui nous délègue une visiteuse. Maria Teresa LOUGE, dont la souche familiale là-bas dans la Pampa est à Azùl, était en visite pour deux jours dans les Pyrénées. Visite de courtoisie, mais également de retrouvailles, dans le cadre du retour aux sources familiales en Nébouzan. Comme nous le savons, ils sont nombreux au XIXe siècle à avoir émigré de cette province tampon entre Comminges et Bigorre, partis dans ces localités lointaines de la plate pampa Argentine : Azùl, Tandil, Olavaria, mais aussi, Bahia Blanca. Pour accueillir cette visiteuse il fallait une entrevue chaleureuse et conviviale ainsi qu'une visite de site remarquable. C'est sous la conduite de Josette et Jean ESTRAMPES, en compagnie de Jean LOUGE son guide itinérant, que le petit groupe se dirigea vers la cathédrale de Saint Bertrand de Comminges puis l'église de Valcabrière. Mots de bienvenue du Président de l'ABAU, échanges de cadeaux, sous les drapeaux de la Bigorre et de l'Argentine, photos. On soulignera aussi les discussions autour l'intérêt que chacun porte aux thèmes des échanges, du suivi des relations et de la poursuite des contacts entre nos deux pays et nos deux régions.

Maria Teresa LOUGE remercia le Président de l'ABAU, pour l'attention toute particulière qui lui était manifestée avec le drapeau argentin déployé en l'honneur de sa venue.

Des liens existent depuis plus de dix ans entre Azùl et la Bigorre, grâce notamment à Susana LOUGE la cousine de Maria Teresa, mais un intérêt grandissant de connaissance des cultures et des modes de vie réciproque est en train de se développer entre le Nébouzan et l'Argentine.

Encore une photographie de groupe pour souvenir et, Maria Teresa LOUGE comblée et enchantée de l'accueil et de l'intérêt qui lui était témoigné prenait congé de ses hôtes pour rejoindre l'Aveyron puis Paris.

Il est permis de penser que cette visite fort amicale sera suivie de bien d'autres en Bigorre, Nébouzan et en Argentine.

**c - Réception officielle de la famille WIERNA le samedi 23 mai 2015.**

C'est maintenant au tour de Alicia, Roberto et leur fille Gabriela WIERNA de rendre visite à leur cousine argelésienne Philippine PALOMARES. Une longue histoire où l'on trouve Nicolasa et Bonifacio vers Toledo en Espagne et une épopée d'émigrations croisées vers le Nord Ouest de l'Argentine à Salta et Ledesma, mais aussi en France dans les Landes, puis en Bigorre. Conjointement avec Geneviève ISSON, nous recevions donc officiellement les cousins de Philippine à la Mairie de Séméac en ce samedi 23 mai, avec tous les honneurs habituels.

**d - Réception officielle de Maria Eugenia BOUTIGUE le jeudi 04 juin 2015.**

Voici bien longtemps que nous connaissons Luis BOUTIGUE qui, outre sa longue carrière de juge au barreau de Buenos Aires et ses talents de pianiste, est aussi un descendant de nos émigrés de Bigorre partis " se faire l'Amérique " au XIXème siècle. C'est pour cela qu'il est devenu un ami de l'ABAU et que depuis plus de dix ans nous entretenons avec lui des liens de cousinage.

Sa fille Eugenia BOUTIGUE ne voulant être en reste avec ces liens ancestraux a décidé de venir poursuivre les recherches généalogiques et tenter des rencontres familiales en Béarn côté paternel, mais aussi et surtout en Bigorre côté maternel. C'est de Vic en Bigorre, Maubourguet et Lafitole que partirent les ancêtres François André LAGARDE et Marie Jeanne LAJUS avec leur fille Eugénie Paule LAGARDE, pour Buenos Aires vers 1880 - 1890. Entre Vic et Maubourguet avec Maryse BERNADET, Maria Eugenia a poursuivi ses investigations de terrain. Munie de précieux documents familiaux et de photos elle a souhaité rencontrer les membres de l'Association Bigorre Argentine Uruguay ABAU, afin d'avancer dans ses recherches. Comme il se doit à chaque visite de descendants de Bigourdans d'Amérique du Sud, la municipalité de Séméac avec son maire et Conseiller Départemental, Geneviève ISSON et l'ABAU avec son président Jean-Paul ABADIE, ont honoré Maria



Eugenia BOUTIGUE officiellement en mairie de Séméac lors d'une sympathique réception. Les membres de l'ABAU au cri de "salud" ont ensuite levé le verre de l'amitié franco-argentine avec Maria Eugenia. A cette occasion Maria Eugenia BOUTIGUE a reçu son parchemin l'intronisant "Membre reconnu descendante d'émigré de Bigorre", ainsi que divers cadeaux de bienvenue. Ce mois de juin est particulièrement chargé en visite de cousins d'Amérique venus resserrer les liens familiaux ou d'amitié et, déjà s'annonce un été de rencontres nouvelles. Séméac et l'ABAU n'ont pas fini de "brindar" (trinquer à la santé) sous les couleurs de l'Argentine et de la Bigorre réunies.

**e - Accueil de Gabriela AMOZ et Roberto SERANTE le samedi 11 juin 2015.**

Il est parfois des visiteurs qui nous viennent, comme bien souvent, à l'improvvisé depuis cette lointaine Argentine. Cousins, amis, choristes, parfois et souvent presque inconnus ; tous souhaitent nous rencontrer. Gabriela et Roberto ont connu Claudette DECORNE (notre trésorière) et Robert son époux, lors d'un précédent séjour de ces derniers en 2013 en Argentine. Originaires de la Province d'Entre Ríos et de passage dans le sud-ouest, les voyageurs "Entrerianos" faisaient escale à Hauban avant de gagner la Bretagne. Au cours d'une belle soirée conviviale, rapidement organisée sur les hauts du val d'Adour, on allait découvrir que ces visiteurs inconnus ne l'étaient pas autant que l'on pensait... Il se trouve en effet que à Concepción del Uruguay, Gabi et Roberto sont en fait les voisins mitoyens des cousins du président de l'ABAU. Surprenant non, quand on pense aux millions de kilomètres carrés que compte l'Argentine et que le mur de leur garage est collé à celui de Mariano et Florencia GADEA, les cousins de Jean-Paul ABADIE !!!!!.

**f - Réception officielle de Roberto PEPE et Alejandra CAORSI le mardi 05 août 2015.**

L'ABAU et la Municipalité de Campistrous avec son maire Jean-Claude CLARENS, ont reçu officiellement en ce mois d'août 2015 Alejandra CAORSI et Carlos PEPE venus de Concepción del Uruguay dans la province d'Entre Ríos en Argentine. Leur ancêtre Marceline Baptistine ABADIE a émigré

en Argentine à l'âge de 20 ans et ils sont les cousins de Jean-Paul ABADIE, le Président de l'ABAU. Ce n'est pas la première fois que des cousins d'Entre Ríos nous rendent visite en Bigorre et tout spécialement à Campistrous. Déjà Ezequiel Ignacio PEPE était venu en précurseur en 2009 puis Albita et Pato GADEA en 2010, chacun à la recherche de ces racines Bigourdanes qui leur sont si chères. En présence de membres de la famille ABADIE, de Simone ARRIZABALAGA vice-présidente de l'ABAU et de Didier DUTREY émérite photographe, a eu lieu la réception officielle des deux visiteurs particulièrement émotionnés de la qualité de l'accueil qui leur était réservé. Ils ont pu consulter le registre d'Etat civil et voir l'acte de naissance de leur ancêtre Marceline Baptistine ABADIE bien conservé dans les archives communales. Un vin d'honneur concluait la sympathique réunion.

**g - Réception officielle de Luis Edgardo CASABONA et Martha vendredi 13 novembre 2015.**

Comme nombre de ses compatriotes Argentins Luis Edgardo CASABONA s'est un jour demandé d'où venait sa famille, du Pays Basque sûrement ? Médecin mais aussi choriste du chœur Médanos y Luna de Santa Rosa de la Pampa, voici presque dix ans il a eu l'occasion de rencontrer là-bas Jean-Paul ABADIE le Président de l'ABAU et choriste de La Chorale du Lavedan. A l'occasion d'une tournée Argentine et d'un concert commun à Santa Rosa de la Pampa Luis a posé la question qui le taraudait depuis toujours : "Vous venez des Pyrénées et je voudrais savoir si je suis Basque et où puis-je retrouver ma famille, est ce que votre association peut m'aider à entrer en contact avec eux ?"

La chose n'est point aussi aisée qu'il y paraît à le dire, d'autant que CASABONA a plutôt une consonance espagnole; mais Luis pense que CASABONA à été déformé à l'enregistrement sur les registres d'arrivée au port de Buenos Aires. Jean-Paul ABADIE lui conseille de rechercher dans sa famille argentine des traces écrites, des lettres, des documents pouvant authentifier la tradition orale. Un premier voyage en France à l'occasion d'une tournée de concert de Médanos y Luna fournit à Luis l'occasion de faire connaissance avec les



Pyrénées. Il a glané quelques informations familiales et pense maintenant être plutôt originaire du Béarn où il décide à l'aveuglette d'aller prospecter du côté de Monein ou Oloron ? Cette prospection se solde évidemment par un échec, alors que vu le peu d'éléments en sa possession, elle lui avait été déconseillée par le Président de l'ABAU. A nouveau encouragé par ce dernier pour réellement chercher en Argentine des documents, il finit voici deux ans par découvrir quelques traces. Ici en Bigorre, à l'ABAU on essaie d'exploiter ces informations ; plusieurs chercheurs s'attellent à la tâche, Geneviève JORDA, Jeannette LEGENDRE, Andrée ELICEGUI et la ténacité finit par payer. Le patronyme CASABONA a bien évolué, il provient de CAZAUBON et surprise (!!!), grâce à Andrée ELICEGUI on découvre que c'est de Marseillan dans le canton de Pouyastruc, qu'est parti le fils de meunier Jean CAZAUBON, l'ancêtre de Luis. Les retrouvailles avec la terre natale ont eu lieu en ce petit matin de novembre 2015 où M. Claude CAZANAVE, maire de Marseillan, attendait les visiteurs pour leur faire découvrir l'église et son cimetière, mais également les vestiges du moulin. Et enfin, rencontre pleine d'émotion avec Colette DURROUX qui habite la maison natale "Touénou" d'où est parti Jean CAZAUBON pour "les Amériques". Pour authentifier cette découverte Luis Edgardo CASABONA, recevait son "Diplôme de descendant de Bigourdan" que lui remettaient conjointement Claude CAZANAVE et Jean-Paul ABADIE. L'émotion était à son comble, d'autant plus que l'ouvrage récemment paru "Les Hautes-Pyrénées de mes grands-parents" était offert en cadeau à Luis et son épouse Martha qui en avaient déjà eu connaissance en Argentine et avaient souhaité l'acquérir.

Rappelons et soulignons que ces réceptions ne sont pas uniques et que chaque membre de l'ABAU recevant des "cousins" peut nous faire part de leur visite. A chaque venue d'un cousin, d'un descendant d'émigré de Bigorre au Río de la Plata, nous mettons un point d'honneur à accueillir le visiteur avec une petite cérémonie conviviale. Au cours de cette réception, avec Mme Geneviève ISSON maire de Séméac, ou du maire de la localité de départ de

l'ancêtre, nous remettons un "*Certificat de reconnaissance de descendant d'émigrant de Bigorre*" et chaque visite d'argentin ou d'uruguayen donne lieu à la remise d'un petit cadeau de la part de la Municipalité et de l'ABAU.

#### 4 - DATES A RETENIR ET INFORMATIONS. Voici le programme des diverses activités de l'ABAU pour les futurs mois de 2016.

##### a - Mardi 05 Janvier 2016 - Fête des Rois de l'ABAU

La traditionnelle Fête des Rois de l'ABAU aura lieu le mardi 05 janvier 2016 à partir de 18h et se tiendra dans la salle du FAPS (depuis la Mairie, au rond point tourner à gauche, la salle celle où se tiennent les Assemblées Générales de l'ABAU : grand parking gratuit face aux salles de réunion). Merci de nous annoncer votre participation. Téléphoner à Colette au 05 62 93 08 88

##### b - Concert avec la chanteuse colombienne Marta GOMEZ le jeudi 24 mars 2016

Depuis une douzaine d'années, nous découvrons chaque année des musiques d'Amérique du Sud nouvelles. Le jeudi 24 mars 2016 au Centre Albert Camus de SEMEAC, en association avec le CAC de Séméac et CulturAmérica, nous prévoyons un nouveau concert pour une soirée avec la grande chanteuse colombienne Marta GOMEZ. Marta Gomez interprète un large répertoire de chansons dont le rythme est souvent un mélange de rythmes latins, du jazz à la musique folklorique latino-américaine, en passant par la cumbia et le bambuco colombiens, la zamba argentine, le son cubain, ou le lando péruvien.

Elle sera donc au CAC le jeudi 24 mars 2016 à 20h30 où nous vous invitons à venir la découvrir et l'applaudir.

##### c - Assemblée Générale de l'ABAU le Samedi 23 avril 2016

L'Assemblée Générale Ordinaire de l'ABAU aura donc lieu le Samedi 23 avril 2016 à 10h salle du FAPS à Séméac. Le Conseil d'Administration de l'Association Bigorre Argentine Uruguay ABAU



vous informera en temps utile et invite déjà fortement à participer à ce petit moment de retrouvailles, ainsi que au repas qui suivra. Noter également que des membres du Conseil d'Administration sont à renouveler et que vous pouvez d'ores et déjà proposer votre candidature.

#### 6 - ADHESIONS RENOUVELLEMENT D'ADHESION

La fin de l'année approche et le renouvellement des adhésions aussi. Il se fait en grande partie lors de la Fête des Rois ABAU, mais vous pouvez aussi envoyer vos règlements par

courrier à notre secrétaire Colette GUIMON. Le montant de l'adhésion reste inchangé et est de 15 €uros (quinze €uros)

Souhaitant que quelques unes de ces informations vous soient sinon agréables, du moins utiles et vous permettent surtout d'être en lien avec les réalisations et les projets de l'association ABAU. N'oubliez pas que vous pouvez proposer des sujets, des récits ou des témoignages. Ceux-ci pourront être intégrés dans la prochaine *Carta de l'ABAU*, voire dans le site ABAU

Le Président

Jean-Paul ABADIE

#### Adhésion ABAU

**Bulletin d'adhésion ou renouvellement d'adhésion ABAU**

à retourner accompagné du règlement par chèque libellé à l'ordre de : ABAU,  
à *Madame Colette GUIMON Secrétaire de l'ABAU*  
38 avenue Aristide Briand- 65000 TARBES

#### Adhérent - Ami, ou Sympathisant

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Tél : \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
courriel: \_\_\_\_\_

Adhésion 2016	15 € .....
et renouvellement d'adhésion 2015 pour ceux qui ont oublié	15 € .....
renouvellement d'adhésion 2014 pour ceux qui ont oublié	15 € .....
<b>TOTAL :</b>	.....

Fait à \_\_\_\_\_ Le \_\_\_\_\_

Signature :